

趙鼎新與陳嘉庚

Կոստանդնուպօլիս , 2 մարտի :

— Վերադարձի՛ւ կարդինալ Ֆերրիէրին ամէն
տեղ և ամէն առթիւ յրցուած մարդասիրտիւն

ፍጥጥሩ ትጥቅ-ጥቅ ሆኖ ሲሆን ፡

(շարունակում է զիջել)

(Ղ)գտակար բառիս զօրութիւնը՝ ծանօթ է առ ժեշտան, իբրեւ տալիս է հարկաւորին, քանզի տշխարհիս սկիզբէն ՚ի վեր հարկաւորութիւնը ծնաւօգտակար բարկքը, այս է որ կրավի հարկաւորութիւնն է ծնող բարեաց։ Արեմն՝ ամենայն հարկաւոր բարեաց զիւրաւ ստանալու միջոցը՝ է օգտակար։ Իսկ ըստորում մարդոց է մի գոյացուցութիւն յերկուց է տկու թեանց, ՚ի հոգւոյ և ՚ի մարմնոյ, առ երկուքին ալ հարկաւոր բարկքը տարբեր կերելին, այսինքն՝ մարմնոյն հարկաւորը, ինչքաւ ճոխութիւն, ու հոգւոյնը՝ խնաստութիւն և առաքինութիւն։ Թի՛սկ անձ թէ կրկին հարկաւորութեանց ալ մասնաւորաբար զիւրին ստանալու և ձեռք ձգելու ճամբան կրարից տանեն լրացիւնները, որ յոտակաանս աչաց յայտնի կերելի բաց մարմնոյն հարկաւորքն ալ՝ հոգեկանէն ինքնաբերաբար բղիւնի է ամենիւրաւ ճշմարտութիւն, ըստ այնմ թէ՛ «լաւ է զիս ստանալ քան զդանձառսկուց և արծաթոյ», և թէ՛ «երկոյն ալ տրք՝ և ամբ կենաց ՚ի յաջմէ իւրմէ, և յահեկէ իւրմէ փառք և մեծութիւն»։ Քանզի խնաստութիւնն է ծնող առաքինութեան, և մի միայն փառաց և աստուծոյ արժանաւորը աստ՝ ու հանդերձ

— Մեր նախընթաց թերթավը ծանուցինք, թէ ամենապատիւ սրբազան Մատթէոս պատրիարքը, և Տառեանց վեհմեփայլադպարեալ Պօղոս ամիրայն պատիւ ունեցան վեհափառ Վալիտէ Սուլթանին այցելու թեան երթարու՝ անոր մեծագին առողջութեան բարեք վիճակին վրայ հայոց ազգին աւանդական սովորներէ մտնող ժողովուրդին համար: Այսօր մեծ սերտութեամբ կը հրատարակեմք այսօր, թէ ազգին այս հաւատարիմ և քերականագրութեայքը խիստ հաճելի եղաւ օգտաւորաւ Այսեր և վեհափառ Վալիտէ Սուլթանին, որուն կողմանէ արժանաւոր մեծութիւնք ըլլալէն ետքը, ի նշան դոհուհալութեան մէյմէկ աղամանդեայ մեծագին տափ շնորհուեցաւ սրբազան Պատրիարքին, և Տառեանց Պօղոս ամիրային, նմանապէս աղամանդեայ ժամացոյց մը ազգային ժողովոյն երեսփոխան Աւճիկեան Յակոբ աղային, և աղամանդեայ լարձ մը՝ ըստ նէս վարդապետին շնորհուեցաւ, որոնք Սրբազան

Էալ յաւիտեանը առաքինու թիւնն է ։ Մնանկ է նկ՝ աստի կենաց երջանկու թիւնն ալ՝ յաւիտեան . կանն ալ , իմաստութեանն կախումս է ։ Ըստ ուրու մ՝ ան է բանականութեան լոյսն ու ճարակը ։ Ըստ այնմ՝ « Թէ ցոյգ որ ՚ի քնդ է խաւար է , խաւարն և այլն » : ճարակ է բանականին գիտութիւնը ըսիք ։ Ըստ այնմ՝ Թէ՛ « բանական՝ բնապէս գիտէ ՚ի գիտութիւն » : Մոր համար էր որ ստատանայն ճարակիւ թիւն բանեցունելով՝ առ խայծիւ ըմբռնեց նախատեսչները ։ « Ինիցիք իբրեւ զառտումս գիտել զբարի և զչար » : Ուրեմն՝ մարդս պաճարեղնաց կարգէն վերանոջն և հարկաւար բարին՝ իմաստութիւնն է ։ և իմաստութեան ալ մեկնազու յորդ որիչը լրագիրներն ըլլովը ըստ բաւականին ցուցում ըլլալով , ասանց օգտակարութեանը բանական մը չկարէր երկուանալ ։ Մայցարդեօք ամէն աստիճանի ու հասակի ալ օգտակար են ։ ասէս սիրելի ընթերցող ։

Թագաւորաց ու տէրու Թեան գերագոյն իշխաւ նայը օգտակար են լրագիրներն՝ օտար տէրու Թեանց նոր ՚ի նորայ կարգադրու Թիւններն ու կաւաւարու Թեանց բարեկարգու Թիւններն իմանալու, որ իրենց շահեկանը աւնտն սեփհականեն՝ որ անոնցմէ տկար չլինան, քանի բարեկարգու Թիւնն է հաստատու Թիւն տէրու Թեանց։ Այս արգ իւնքը ռոմանեան տէրու Թեան վրայ յայտնի կրտսնաւի, որ քանի ժամանակէ ՚ի վեր որ օտար

Նին հետ գացեր էին արքայական պալատը :

— Դեղատաշակի Ձիկն Վաղվազ գետապանը, նմանապես Ռուսիայ և Աստրխայ գետաբանները Վիսկի ըստած գաղղիացի պատերազմական շաբակաւով Թարարիա գացին, ուրտեղ Վիգզիոյ գետապան Լորա Քովիլին պարտար նախաձաշիկ ընկուհրուած էին : Յիշեալ երեւիք պաշտօնաւորաց մեկնելու և վերագաւնարու ժամանակը՝ մայրաքաղաքիս ամրոցներէն և նաւահանգիստը գտնուած օտար տէրութեանց պատերազմական նուերէն Թնդանօթներ արձակելոյ տըլունէյին :

— Վսեմախալ ազգասպետ Մկրտաբ ամիրային գործունեաց և հաւատարիմ ծառայութիւնները, որ շատանցմէ 'ի վեր մեծ յաջողութեամբ 'ի գործ կը դնէ յօգուտ օսմանեան կառավարութեանը, չէին կրնար անշուշտ անխորձ մնալ այնպիսի առաջատարութ օգտատափառ. թագաւորէ մը, որ բաջ կը ճանաչէ իւր ամէն մէկ գործակալին յատուկ արժանիքը: Արդ՝ վսեմաշուք Մկրտաբ ամիրան աւրիշ ծառայութիւններէ 'ի զտո, Աշտուղի բերքերուն տատանարդաց (էօջւիւր) վաճառման ժամանակը՝ իւր բնական գործունէութեամբ և հանձարամիտ յաջողութեամբ արքայական դանձուն օգտիցը շատ նպատաստաւորաց եղաւ: Աւստի վեհափառ Սուլթանը մարդասիրական ինքնա յօժար կամօք հաճեցաւ վարձահատոյց ըլլալ ազամանդեաց մեծագին պատուոյ նշան մը շնորհէ լով անոր՝ 'ի ցոյց իւր կայսերական բարձր գոհունակութեանը: Այս բարեբաղդ արքունի շնորհը, որնոր մեր նախնիքաց թերթալը համեռ օտիւ ծախու յինք, նստարարիցա մեծ պարծանք մըն է ընդհանուր հայոց ազգին, որուն բարեմաղթութիւնները անդադար են միշտ յիշեալ ազգասէր Այկըրային ևս առաւել յառաջագիմութեանը համար:

լեզուայ հմուտ թխուր ազդին մէջ տարածեց, և ու
բարեկարգ տէրութեանց հետ ընտանութիւն ը
րու հէ, և իր կառավարութիւնը բարեկարգեց :

Հարստակ աղբաց օգտակոր են, իրենց տէրու
Թեանը բարեկարգութիւններուն տեղեկանալու.
որ օտար տէրութեանց կառավարութեանը՝ ու
անիկ հետեւեալ հանգամանակները հետ իրենց
անդորրութիւնը համեմատելով, աղծթող ու շնոր
հալիւ ըլլան մեծազօր օտանեան տէրութեանը
երախտ սպարտ որով :

Վաճառականաց օգտակար են՝ իրենց տեղում թեանը և ուրիշ տեղում թեանց կառավարութեանցը հմուտ թիւնը ստանալու առևտրական մասին հետ, անոնց իւրաքանչիւրում բնակչացը հետ տեսութիւն ու առևտուր ընելու համար, և ու մէն մէկ երկրի յատկացեալ վաճառքը ու անոնց արժէքը գիտնալու։ Քանզի ո՞վ է բաջ և փորձ վաճառական, և՞ մի զմեզանից արդաց հետ հաղորդ գաղկցութիւն ընողը։

Արտատափանայ ու գիտնականայ օգտակար են, ուսումնական և արհեստական նորոգ. շահաւոր գիւտերը խմանայու, սրնոյ ամէն մէկին համար մէկ մէկ տեսարակ չգրուիր, ու առանց լրագրայ ծածկեայ կը մնային:

Տանուտեայց օգտակար էն , սնտերական բա
րեկարգութիւնը դատ առնելու պէս սորլիլու .
խնայութեան՝ հ մանուկ մեծցունելու . դատարիւ

բարձր աստիճանին վերաբերեալ պատուով ընդունուեցաւ : Հետեւեալ օրը պարոն Միւղլարի որ ըստ սովորութեանն այցելութեան գնաց արտաքին գործոց պաշտօնէին . որ իւր կողմանէ ալ փութացաւ տեսութեան երթալու օսմանեան յիշատակին : Պարոն Միւղլարիը պատիւ ունեցաւ նաեւ Սթան Թագաւորին ներկայանալու , որ մեծ մարդ սովորութեամբ ընդունեց զինքը , և նոյն օրը հրաւիրուեցաւ Նորին Վեհափառութեանը հետ ճաշելու :

ՔԱՆԱՔԱՆ ԽԱՐԻՔ

Չմիւռնիս , 5 մարտի :

Միւսանապատի միւթը Տէփիս ամերիկացի երեւելի երկրաբանը որ օսմանեան կառավարութեան ծառայութեանը մէջ կրգ տնուի , անցած շաբթուա տորիական շոգեւանով Կոստանդնուպօլիսէն հասաւ Իզմիր . ուրտեղ երկու օր մնալով կրկին յիշեալ մայրաքաղաքը դարձաւ : Միւթը Տէփիսը , որ բաղնահմանու և հայտնէր անձ մըն է , իւր մեկ նիւթէն առաջ այցելութեան եկաւ . մեր սուրբ Մեսրոպեան փառաբանը . որուն բարեկարգ ընթացիկը վրայ իւր խնդակցութիւնը յայտնեց :
— [մնայ 1 րդ երկու շաբթի օրը ըստ խնդրոյ Սարտիկայի , Թաթբանայի և Եսքիւրի հիւպատոսաց փառաւոր պաշտօն և պատարագ մատուցաւ ըստ անպակաս սուրբ Մարիամայ մայր եկեղեցին բաղնիքի , և ջերմեւանդ փառաբանութիւններ ըրին (Կոստանդ) Իգալիայի ազատական նոր բարեկարգութեանց հաստատութեանը համար : Վերադառնալ Մուսապլինի արքեպիսկոպոսը՝ ցանկալով եւս առաւել փառաւորութիւն տալ այս տօնախմբութեան , ինքը անձամբ մատուց սուրբ պատարագ . որուն ներկայ գտնուեցան բաղնիքի ժողովուրդը : Յիշեալ երեք տէրութեանց հիւպատոսները իրենց միտգետտ (իւնիֆորմ) հագուելու հապած , և ընկերութեամբ իրենց բոլոր հաճախներուն մեծ հանդէսով և բաղնիքութեամբ մայր եկեղեցին եկան կէս օրին երկու ժամ մնալով : Հիւպատոսներուն առջեւէն 25-30 խաւար և 8-10 թարգման կարգաւ կերթային , և ետեւէն բաղնիքի խաւարի ժողովուրդը . որոնց ամենուն երեսը կենդանի ուրախութիւն մը նկարուած կը տեսնուէր , և որուն պատճառը բացայայտ կը մեկնէր իրենց հապուստին վրայ ունեցած 3 գունով մետաքսեայ փունջը (բօքարտ) , որ իտալական աղաւթութեան նշանն է : Դամբարանութիւնը լմնանալէն

եաքը , բոլոր ժողովուրդը միաբերան ձայնիւ պառակցին եկեղեցւոյն մէջ : Կեցցէ՛ք Պիոս խննդորդ , կեցցէ՛ք սահմանադրական տէրութիւնը Իգալիայ : Սա ազգասիրական հանդէսը արժանաւոր բարեկարգութեամբ վերջացաւ , և ամէն ազատասէր անձինք տօնախմբութիւն կատարեցին նոյն օրը :

— [նոյեալ տարուան եղած ազգային վիճակագրութեան յայտնի կըլլայ թէ , Իզմիրի մէջ ընդամենը 810 հայոց տուն կայ , և հայազգի բնակչաց թիւը 5000 հոգիի կը հասնի . որոնցմէ 800ի չափը օտարական ամուսնիք (պէքեար) են :

1846էն մինչև 1847 , մէկ տարուան մէջ 104 հոգի ծներ է , և 88 հոգի մեռեր են : Իսկ 1847էն մինչև 1848 , նմանապէս մէկ տարուան մէջ՝ 113 հոգի ծներ են , և 95 հոգի մեռեր են : Սուտի երկու տարուան մէջ ծնածները և մեռնողները հաշիւ ընելով՝ 34 հոգի միայն կաւելնայ : Յիշեալ երկու տարուան միջոցը՝ առջի տարին 19 հարստանիք , և երկրորդ տարին 23 հարստանիք եղեր է :

Աստուծոյ ճակատմանը յուսով 1846էն 1847 .

57 արու , 47 էգ , ընդ ամենը 104 հոգի :

Եւս տարուան մէջ մեռնողները .

40 արու , 20 էգ , 28 երեխայ , ընդ ամենը 88 :

1847էն մինչև 1848 ծնածներուն յուսով .

62 արու , 51 էգ , ընդ ամենը 113 հոգի :

Եւս տարուան մէջ մեռնողները .

37 արու , 26 էգ , 32 երեխայ , ընդ ամենը 95 :

— Վսեմափայլ պարոն Ռաֆայէլ Վարամեան ջուղայեցի հայկազուն մեծաշուք ասպետին անունը խիստ ծանօթ է մեր ազգին թէ՛ իւր ուսումնաւորական ազգօգուտ բարերարութիւններով , և թէ՛ իւր բարեյիշատակ հօրը ըրած հայրենասիրական կատակին համար , որով մեծ գումար դրամ թողուցած է սղքատ տղոց զպրոց մը կառուցուելու համար : Սա դպրոցը , ինչպէս որ յայտնի է հասարակութեանը , արդէն հաստատուած է Վենետիկի մէջ , և Միսիթարեան արժանայարգ միաբանութեան ձեռքը կը կառավարուի : Մեր ընթերցողները պիտի յիշեն թէ Վրալայքեանի մը անդամ առ իմ ունեցաւ հրատարակելու ՚ի ժաւանտիկն յիշեալ վսեմափայլ Վարամեան ազգասիրական բարեգործութիւնները , և մանաւանդ Եղիսարէթուպօլոյ մէջ (Մաճառխոտան) իւր արդեամբը շինած դպրատունը . որուն բարեկարգ կառավարութեանը համար հարկաւ որ եղած տարեկան ծախքն ալ ինքը կը վճարէ : Մեծապատիւ պարոն Ռաֆայէլ Վարամեան շատ տարիներէ ՚ի վեր Սնարա կրթնակի , և իւր մարդասէր բարութք ,

ազնուականութեամբ , և աղքատասէր զգացմունքներով մեծ յարգ տուցած է անգղիացի ազգին առջեւ : Եւ ահա այս պատճառաւ սուրբ Սէպարան գիւղաքաղաքին (որ Սնարայի մօտ է) բնակիչները միաբան հաճութեամբ և յօժարամտութեամբ իրենց կողմանէ պատգամաւոր (տէփիսթէ) ընտրեցին զինքը անցած տարի . որով պատիւ ունեցաւ Վրալայի հասարակաց խորհրդարանին անդամ ըլլալ : Սա երեւելի զիպուածը մեծ պատիւ կրնէ Հայոց ազգին . որ կրնայ այսուհետեւ պարծենալ թէ Վրամայ զարմէն ալ անդամակից մը գտնուեցաւ այնպիսի խորհրդարանի մը . որուն որոշումներէն կախեալ են ամէն ազգաց և տէրութեանց երջանկութիւնը և դժբաղդութիւնը . այնպիսի խորհրդարանի մը , կըսեմք , որ տիեզերաց քաղաքական շարժումը կը կառավարէ այս օրուան օրս :

Այստանդնուպօլիսէն ազգասէր հայ մը հաճեցաւ երկու բաժնից համար տոքադրուիլ Մանիսայի Վիսպէր Սիլեր-Բեանը . որուն իւրաքանչիւր բաժինը , ինչպէս ծանուցած եմք , 25 դուրուշէ :

Յարգոյ հրատարակիչ :

Յունիսի 21 ամսաթուով ձեռն յուղարկած նամակս Վրալայի Վրալայեան 304րորդ թերթին մէջ իմ խնդրոյս համեմատ հրատարակելուդ համար , և մանաւանդ նոյն նամակին հետեւցուցած ազգասիրական անկողմնասէր յորդորանաց համար կը փութամ իմ մտերիմ՝ երախտագիտութիւնս յայտնել ձեզ : Եւ յիշաւ երախտագիտութեան արժանի են ձեր այն եղբայրսիրական և համազգի ընկերակցաց վայելուչ անկախ և ազատ զգացմունքները . որոնց բիւրաւոր ազգօգուտ ներգործութեանց վրայօք ուրախ սրտիւ խորհրդածութիւններ կընէի , երբոր փետրվարի 14ին հրատարակուած Հայաստանը ընկալայ . որուն մէջ նոյն թերթին յարգի հրատարակիչները իմ վերոյիշեալ նամակիս պատասխան տալով կըսեն թէ , Համազգեաց Սիկերութեան ժողովարանին շինութիւնը չհրատարակելուն համար իմ ունեցած զարմանքս ինչու համար իրենց ջնանցուցեր եմ որ Կոստանդնուպօլիս կը գտնուին , փախանակ շոգեւանաւ ծախք բաշխելով իզմիր Վրալայի խրկելու Վրացի իմ յիշաւի որ Հայաստանը այսպէս շուտով մուցեր է , կամ մուցած կը ձեւանայ այս բանին պատճառը . որնոր չեմ ուզեր այս տեղը բացայայտ գրելու , ըստ որում իւր անկողմնասիրութեանը և ազգասիրութեանը պատիւ ջնէր : Հայաստանը կըսէ թէ ինքը մարդորէ չէ , կամ քաղաքական շինութեանց վերակացու չէ , որ Համազգեաց Սիկերութեան ժողովարանին շինութեանը վրայօք տեղեկութիւն ունենար ու հրատարակէր . այսուամենայնիւ ամէն մարդ գիտէ , թէ յիշեալ լուրիւր ազգային զիպուածոց շարժմանը ու շարժութեամբ կը հետեւի , ազգին մէջ տարածուած մեծ և պղտիկ լուրերը անոր ականջը կը հասնին , և խիստ երկարօրէն կը հրատարակէ զանոնք անընդհատ . ուստի զարմանալու արժանի չէ՞ մի , որ Համազգեաց Սիկերութեան յառաջադիմութեանը վրայօք մէկ պղտիկ լուր մըն ալ երբէք չէ ըսած , երբոր քանի մը շաբթ առաջ Տառեանց վսեմափայլ ազգասէր գերդաստանէն մեծաշուք Ներսէս խոսքով աղան և Յարութիւն Վարեգին սղան բաղնիք մաթիւ բաժին առնելով հաճեցան վեհանախարար անդամակից գրուիլ յիշեալ Սիկերութեանը , միթէ սովիա նշանակութեան արժանի և խիստ արդօգուտ լուր չէ՞ մի , և ինչ մեկնութիւն կրնամք տալ անոր այս անմեկնելի լուրութեանը : Յայտնի է բարեսէր հասարակութեանը , թէ Հայաստանին յարգի հրատարակիչները Համազգեաց Սիկերութեան ընթացիկ մեծ զգուշութեամբ (չտեմ անհանգրտութեամբ) դիտող պատուելի անձանց դասուն կը կրկնաբարեն . և այս պատճառաւ ևս առաւել իրաւամբ Հայաստանին կը պատուէր յիշեալ ընկերութեանը վրայօք տեղեկութիւններ , և ոչ թէ

ամէն կերպորանք կը մանայ . սովորականաց հետ սովորական կըլլայ , վաճառականաց վաճառանոցը , ու արհեստականաց կրպակները կը մանայ , իմաստնոց համալսարանները կը պարտի , սրբայից ու կայսերաց հետ գահոյքը կընտրի , Թագաւորական ժողովոց մէջ գահազուլիս կըրաղմի , խորհրդականաց հետ հասարակութեան կառավարութեան կերպերը կը փոխի կընտրի , օրէնքներ կըլնէ կը հաստատէ , ու ըստ պարագային կը փոխէ և ուրիշ օգտակարները կը օհմանէ : Օրինք քան զայս զուարճալի առարկաներ կրնայ մատակարարել բանաւոր մարդ այս հետաքրքրութեանը :

Վստահեաւ ահա Հայաստանի զիւցարոն ծնունդը , այսուհետեւ ահա գրականութեան գեղարուեստի ստացած կրօնական ձեզի , ու անոր անհամար ճոխութեանց հազարք ըլլալու քնիդ չեմ երկուսնոր : Կըլտոտահիմ ըսելու , թէ աս զարմանալարժէք թերթերուն միջոցաւ ցանկացած երազեան նրբութեանց աներկեայ կը հասնիք , ու կանգնաւ հոկայից կը չափէք իմաստութեան ճաշադրճը՝ կաղք վաղելով իբրեւ զեղբերու , ու ծանրախօսք լեզունիդ պարզ ըլլալով : Քանզի ահա ընդ որոտս տիեզերաց կը ծագէ օսկեման Վրալայի Վրալայեան ծնունդները լուսաւորելու արթնցումներով վառանաւն տղաւորութեան

բունեն , և Վալալէյ քորդակը՝ գեղեցիկ գոխնի շալլութեամբ աննախանձ կը պատմէ պիտանուցուները : Իսկ Հայաստանու թիւատարած բողեն՝ աշխարհիս չորս կողմը կը ճախրէ ընդ թերթ ժողովուրդ տաքանալեան սերունդները , Սոսէ ձեզ գար մեծին () գոտեայ . այս է ձեր գրական երջանկութեան ժամանակը , յորում ձեր քաջալուսութեանը նախանձաւոր Մեկենասը անդուլիտ խոտին , բացէք աչքերիդ ու գիտցէք ձեր այցելութեան ժամանակը . յիւրաքանչիւր շնաւորութեան հնչեցէք , կեցցէ՛ք օգտոտափառ մեր ինքնակալ , կեցցէ՛ք սրբազան Պատրիարք ազգասէր Հայր մ , կեցցէ՛ք բարեպատճառ ազգապետ Սմիլայք մեր , կեցցէ՛ք և կենցաղօգուտ թերթիցս վատասկօղք ՚ի լուսաւորութիւն աղբիս :

՚ի Շուսու , 11 յունիսի 1848 :

Մահմետ Սիւրիքի ճանխագ .

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԱՌԱՃ

Խոնկմաբէր ամէն լաճին չափաւ , ամէն իրցած բանը լընէր , ամէն գիտցածը լընէր , և ամէն իւր նշանը ծախս լընէր :

Օմբուսից կամ Վարկաթայի լրագրողներն : Հայաստանի արժանապագ հրատարակիչները կրօնն թէ՛ մեզ չգրուած լուրերը չենք կրնար հրատարակել : Բայց ես կրկարծէի թէ յիշեալ լրագրողը՝ առանց սպասելու յատուկ գրաւոր ազդարարութեան և յորդ որոնաց , կրփութայ միշտ յօժարումնութեամբ հաւանել սոցալիս բարեբարութիւնները և ազդողուտ ձեռնարկութիւնները : Բայց կերելի թէ յիշեալ լրագրողը ունեցած եմ . . . : Սկիզբի դատ կրէի թէ , «միայն կրփութայի» (Համադրեաց) ինկրութեան ժողովարանին) տեսնելով գրեթէ անխափան թիւն սեպտեմբր , ըմբռնալուն և ի գործ դրուելուն կրտարասեմբ : Հայաստանը իւր գրչին այսուհետեւ ասանկ հատատուուն կանոն մը գնելով , չեմ գիտեր թէ ինչպէս պիտի կրնայ ազդային կարգադրութեանց վրայ բան մը հրատարակել , առանց անխափան թիւն ընելու : քանի որ անոնց ամենալ բարեկրթութեան հիմնարկութիւններ միայն ըլլալը ոչ որ կրնայ ուրանալ :

Երգ՝ կարգաւմ յարգոյ հրատարակիչ այս նա մակս ալ չնորհք ընէք հրատարակելու ձեր պատուական լրագրին մէջ , խոտանալով ձեզ , թէ այս վերջին նամակս պիտի ըլլայ այս նիւթին վրայ :

Յարգանքով սիրոյ սղջ լինել ձեզ ըզմանում :
Կոտանդնուպոլս , ի 24 փետր . 1848 :

Եւգենի Կայով :
Հաւատարմութիւնը ինքնամբ թէ Կոտանդնուպոլսոյ անգղիացի գետնային վեմամիայն ուր Սթրէթֆորթ Վենիսի միջեւ մէկ ամիս պիտի գայ իւր բարձր պաշտօնը վարելու : Եւգենի Կայով պատերազմական շաբաթու մօտ օրերս թրեւտ երթալու է . ուսկից յիշեալ գետնային առնելով Կոտանդնուպոլս պիտի տանի :

Վաթեան զմեռնացի յարգոյ մահտեօի Վաթիթ աղան , որ անցեալները թէհրան էր , և իւր եղբոր շնորհիւ , (որ Վարդից Դաշին առաջին թարգմանն է , ինչպէս որ լրագրիս 304-րդ թուոյն մէջ յիշատակութիւն ըրած է մէջ) պատիւ ունեցեր է վեհափառ Դաշին ներկայանալու . որ խիստ մարգարտութեամբ ընդունելէն ետք , Կոտանդնուպոլսոյ Վարսից գետնային տառ ջին թարգման անուաներ է զինքը : Յարգոյ մահտեօի Վաթիթ աղան , որ իզմիր կրգնալի առայժմ , քանի մը շաբաթէ ետք յիշեալ մայրաքաղաքը պիտի երթայ իւր պաշտօնը ի գործ դնելու :

Կարամբեմիս ի Փարիզ , և Վաթիցի
ՀԱՍԱՐԱՍԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ ԸԼԷՄԸ :

Մարտիկայի գաղղիական շաբաթու , որ երէկ իրիկուն հասաւ , խիստ երեւելի լուրեր ընկալանք Փարիզէն , զորոնք կրփութամբ համառօտիւ ծանուցանել մեր ընթերցողացը :

Վանի մը ժամանակէ ի վեր Վարդից կառավարութեան ընթացքը խիստ ատուելի եղած էր ժողովուրդին . որ զուր տեղը կրպահանքէ իւր տահ մանագրական իրաւանց գործադրութիւնը և քանի մը քաղաքական բարեկարգութիւններ : Եւ ի յիշիկ թագաւորը և իւր պաշտօնեաները ամենեւին տեղեւ չգնելով ազգին պահանջմանց , վերորդարի 11-23-ին աստուիկ խառնութեան և սպարտամբութեան սկիզբ մը եղաւ : Փարիզի մէջ , և ալ իրենահեղ կռիւներ պատահեցան արքունի զօրաց և ժողովուրդին մէջ : Բայց յիշեալ ամսոյ 12-24-ին՝ ասպտակութիւնը ահագին կերպով զօրացաւ . որուն հետ սոցալիս պահանջման զօրքն ալ միտորութեամբ սկսան պատերազմել թագաւորական զօրաց հետ , և 2 կողմէն ալ շատ արիւնահեղութիւն եղաւ : Ալ երկուսի ալ ի յիշիկ հարկադրեցաւ իւր թագաւորական ամուսնի հրամարիլ և յանձնել զայն իւր յարգիկ Փարիզի կանին , որ իւր թառն է : Բայց ժողովուրդը չնդունեց այս բանը . այլ խուսն բաղնու թեամբ թալլելի ալ բունի սրաւոր մանկելով ամեն բան տակնուվայելին : Թագաւորը և իւր գերդաստանը , նմանա-

պէս մօտիւ իրգոն և իւր պաշտօնակիցները ամենին ալ փախան : Աւտի անմիջապէս առժամանակեայ կառավարութիւն մը հաստատուեցաւ . որ ըստ ինդրոյ ժողովուրդեան՝ Վարդից հատարակութեամբ թիւնը հրատարակեց : Յիշեալ կառավարութիւնը հետեւեալ անդամներէն բաղկացեալ է . պարոն Նայր Տիւրան (որ 1 էր) գահերէց , Վարդից Լաւիճ՝ ծովային զօրութեանց պաշտօնեայ , Վրէմիճ՝ արգարութեան պաշտօնեայ , սպարապետ Սիւպերիճ՝ պատերազմի պաշտօնեայ , Լամարթին՝ արտաքին գործոց , Լամարթի Ռոլան՝ ներքին գործոց , Կուրճ՝ եկամտից , Մարիճ՝ հրատարակական շինուածոց , Պիթիճ՝ առևտրոյ , Վարիճ՝ հատարակաց գատարակութեան , և Կարիճ՝ Բաժնէճ՝ քաղաքապետ Փարիզի : Եւ հատարակութեան ամառանակեայ կառավարութիւնը կարգադրուելէն ետք , հանգստութիւնը կրտրէ եղեր Փարիզի մէջ՝ փետրվարի 15-27-էն սկսեալ : Կըհատատուեն նաեւ թէ , Եւգենի տեղութիւնը ձանաչեր և ընդուներ է Վարդից հատարակութեամբ թիւնը , և կը յաւանդուի եղեր թէ միւս տեղութիւններն ալ պիտի չաւանան Մեծին Վրիկանից օրինակին հետեւ : Վարդիկանի գործակից գուներուն կարգը փախեր են , այրինքն նախ կատրյոտ (մալ) , ետքը կարմիր , և ետքը ձերմակ գայնը գրեր են :

Արիւրդ նամակ մին ալ ընկալանք երէկ Կոտանդնուպոլսէն՝ Եւգենի Կայով ասորադրութեամբ : Եւ նամակայիւն ալ առաջինին պէս ուսումնական և ագնական երկատարող մը ըլլալով , պարտաւորեցանք իւր ինդրոյն համեմատ հրատարակել հետագայ իւր գրութիւնը :

Յարգոյ հրատարակիչ :
Կոտանդնուպոլս , 2 մարտի 1848 :

Չեր ազդողուտ լրագրոյն 304-րդ թուոյն մէջ՝ Համադրեաց ինկրութեան ժողովարանին և գաղղիցի ջինս թիւնը ազգիս թագաւոր մանուանդ մայրաքաղաքիս Հայաստանի մէջ անյիշատակ միտլուն վարցը Եւգենի Կայով որոնք իրաւացի գանգատը կարգաւոր , հոգալ և սրտիս րախացայ , ազգի համարած ըլլալով , որ այսպիսի գատարքն նախկին բողքանաց թէ նպատակը և թէ հետեւանք՝ ամեն երկրի մէջ ազգային յառաջողի մեծութեան խիստ օգտակար են : Եւ իւր համարելով այս տեղը յիշեցնել հատարակութեան , թէ ինչպէս անհիմն իրաւունքներով Հայաստանը իւր 33-86 թուոյն մէջ կարգադրեց զինքը ընդդէմ մեղադրանացը յիշեալ Եւգենի Կայով , կրփութամբ գրոյս իտական նպատակը ծանուցանել ձեզ :

Իտալիկներգանին վերջի շաբաթը՝ աւրաթ օր Սամարից հայոց սուրբ Սահակեան վարժարանին (որ տեղը այս ամենին բարեկարգեալն է) աշակերտաց վեցամեայ մանաւոր հարցաքննութեան հանդէսը կատարեցաւ : Դժբաղդաւոր նոյն օրը զաղմանցս պատճառաւ , չկրցայ ներկայ գտնուիլ : Բայց միթմարուեցայ յաւաքով , թէ հետեւեալ օրը յիշեալ հարցաքննութեան նկարագրութիւնը Հայաստանի մէջ կրնամ կարգաւոր , և յայտ մինչև մեծարհոյ առջի շաբաթը երկարել սրտաւորելուց : Բայց սրչով մեծ եղաւ սրտիս ցաւը և զարմանքս , երբոր Հայաստանի 35-88 թիւը ընկալայ . ուրտեղ փախանակ յիշեալ հարցաքննութեան պատմութեան , ուրիշ նիւթեր հրատարակուած գուց , որ կերելի թէ առեւ ճարկաւոր սեպուել են : Բայց երանի թէ այն նիւթերը ըստ ստիքութեան ինքնաբերական կարգը տեսնելն , և Եւգենի մէջ՝ այն ազգային լոյս նախադասելն և հայրենասէր հոգեւոյ ցանկալին կարգայինք : Երգ՝ որտիս բաղձանաց լրմանը համար , (որնոր պարտաւոր տեղը Հայաստանի մէջ վնասուելի) յիշեալ հանդիման ներկայ գտնուող յարգելի պարմանելուն տնայ հարցնելով իմացայ , որ քննութեան առարկաները հետեւանք են եղեր : Բրիտոն նկական կրծապիտութիւն , հայ բերականութիւն , ճարտասանութիւն , գաղղիական և անգղիական լեզու , աշխարհագրութիւն , թուարանութիւն ,

երկրագիտութիւն , արձեւորտ , և բնակն գիտութեանց սկզբունք : Եւ այս ասորմանքուն մէջ աշակերտաց ինչոտտիճան փարձած ըլլալին փարձելու համար , ուսուցիչներէն ետքը՝ հանդիտութեանց մէջ գտնուող ուսումնական յարգելիներէն տնայն ալ հրաւիրուեցան , որ յիշեալ ուսարկներուն վրայօր գժաւոր հայրցմանքներ ստալորկեն աշակերտաց , որոնց օրինաւոր և համարձակ պատասխանատուութիւնները ներկայ գտնուողաց փարթը զնայլեցուցեր են : Եւ ըստ ինդրոյ ուսումնական երեւելի լոյսի մը՝ սկսելի աշակերտները յանպարտաւոր գրեր են քննութեան համառօտ պատմութիւնը թէ հայրենի և թէ օտար լեզու օր՝ ի դարմանտ տեսնուող : Եւգենի Կայով

Երգ որովհետեւ Հայաստանը կրտտանաց հաճեցնել վերջիչեալ Եւգենի Կայով , թէ որ իւր ուրիշ զանցառութիւններուն ալ պատճառները հարցնելու զիմանի , ուստի ես ալ սկսելի Եւգենի Կայով ըլլալով , կը ցանկամ Հայաստանի մէջ ջոյաւ խմանալ , թէ ինչո՞ւ համար սուրբ Սահակեան վարժարանին աշակերտաց հարցաքննութեան պարագաները հաճեցաւ ժամանակաւ հրատարակելու , անկեղ առեւ ջանկալի լուր մը կրնար մի ըլլալ հայրենասէր հայ սրտից համար . կամ միթէ այս լուրը ԱՅՊԱՅԻՆ մեծաշաք վերնա գրով տարած բանաբարկանաց չափ ալ չէ՞ ինչոր արեւօտարիսիս քալ խորացողներն . . . :

Սուրբ Սահակեան վարժարանին բարեկարգութիւնը և աշակերտաց յառաջող խմութիւնը պէս պէս գիտութեանց մէջ՝ մեծ պարծանք մին է անշուշտ հայոց ազգին , և այս բարեկարգարդ արդեանց համար , կը պարտաւորվի ազգովին մեր մտերիմ երախտացիտութիւնը յայտնել յիշեալ գաղղիական տան առաջին վերադառնալ Եւգենի Կայով ամիսի միտլուն փարձած արձանարդ Նոյնիկ ազգին , և բոլոր անգամայ սուրբ Սահակեան Վերկրութեանն :

Եւս ալ սուրախութեամբ կը ծանուցանեմ ձեզ , որ յիշեալ վարժարանին բարձրագոյն գատուն աշակերտները՝ իրենց ուսմանց հետ ազգապիտան անդիւստի մըն ալ տոտնալով՝ գովելի գիտաւորութիւն մը ունին ամառական տետրակ մը հրատարակելու Բարապան անուամբ . որուն մէջ սկստի հրատարակութիւն երեւելի հեղինակաց ընտիր գրուածոց թարգմանութիւնները :

Եւգենի , յարգի հրատարակիչ , ի լոյս ընծայել պատուական լրագրիդ միջոցաւ առաջիկայ նամակս . որուն նպատակը ճշմարիտ ազգապիտանութեան ի գաւտ ուրիշ բան մը չէ : Ողջ լեւուք ի տեր :
Եւգենի Կայով :

ԱՌԵՒՏԻՆԵՐ ԼՈՒՐԵՐ

Օմբուսիս , 5 մարտի :

Վրէթէ միւսեային վեճակի մէջ կը գտնուի միշտ քաղաքիս առաւտուրը , որուն գիտաւոր փախաւթիւն մը չարտահեցաւ մեր վերջի թիւէն ետքը :

Վթիս : Թուէ , և վերջի վաճառումը 82 զուտ չէ կըստ չէքին :

Տորն : Վարդիս տեսնելն ծախուեցաւ անցած շաբթու 193 զուտ չէ կենդիւնարը :

Ղեկի : Եւս օրուան արմալը՝ 17-20 1/2 զուտ չէ օխան ըստ տեսակին :

Երգի : Հանց արտութեան մէջ են . ցարկին գինը՝ նաւուն մէջ առանց կըստ պայմանաւ 14 1/2 - 17 1/4 զուտ չէ քիլին : Վարիս Վոյ շատաթիւն նաւուն մէջ առանց կըստ գաղղիկով 6 զուտ չէ 35 փարպիս ծախուեցաւ քիլին , իսկ Վրիկի մէջ 7 1/4 : Եւգենի Կայով անուանը տուող չիւց , և հաղիւթէ 11 զուտ չէ առնայ կըստ տեսակին :

Կրտաս (չէլէն թօհոմ) : Վրիշ մը կըստի , և գինը՝ 48-52 փարպիս է օխան ըստ տեսակին :

Հրատարակիչ և տեր լրագրի
Կրտաս Վ. Պալապալապան :